

- English version below -

Chers parents,
Quelques informations importantes sur la vie de l'école :

ENSEIGNEMENT

Conseils de classe du 1er trimestre

Vous trouverez en pièce-jointe le planning des Conseils de classe du 1^{er} Trimestre qui commenceront dès le vendredi 29/11.

Remise des carnets trimestriels

Vous prendrez connaissance de la note jointe N°4 concernant la remise des carnets pour le premier trimestre 2013/2014 pour les élèves des classes maternelles et élémentaires, campus de Johannesburg et Pretoria.

LYCEE PRATIQUE

Message du Conseil d'Administration et du Service Financier

Cette année les factures étant annuelles, vous ne recevrez plus de factures pour le 2nd et 3^{ème} paiement. Conformément au contrat de scolarité, le 2nd tiers (scolarité et cantine) doit être payé avant le 15/12. Faute de quoi, en Janvier, la pénalité de 5% de retard sera automatiquement appliquée.

Les familles à jour des paiements de la scolarité de janvier à mars n'ont évidemment pas à tenir compte de ce message. Les familles qui ne sont pas à jour du premier paiement recevront un courrier particulier.

Procédures à suivre en cas de maladies contagieuses

Nous vous rappelons qu'en cas de maladie contagieuse d'un élève (coqueluche, gale, hépatite A, impétigo, méningite, oreillon, rougeole, rubéole, scarlatine, teigne, typhoïde, tuberculose et varicelle) vous devez signaler la nature de la maladie dès son diagnostic à l'infirmière et garder votre enfant à la maison pendant au moins une semaine. Il convient également de rapporter à l'infirmière un certificat médical attestant de la fin de la maladie au retour de votre enfant.

Journée mondiale de lutte contre le Sida

La journée mondiale de lutte contre le Sida aura lieu **le mercredi 4 décembre** au Lycée. Vous pourrez acheter le fameux ruban rouge en signe de solidarité, à partir de 14h devant l'infirmierie. Les élèves pourront également les acheter durant les récréations. Les fonds récoltés seront reversés à une association de lutte contre le Sida.

Pour ceux qui n'auront pas pu acheter leur ruban, vous pourrez vous rattraper le lendemain. Le Club Interact organisera une vente de rubans **le jeudi 5 décembre** à la récréation de 10h pour les élèves (sous la paillote) et à 14h devant l'administration pour les parents.

Collecte de Noel

Des enseignants du Primaire se mobilisent pour venir en aide aux personnes âgées de Krugersdrop. Ils organisent une collecte de produits de 1^{ère} nécessité afin d'améliorer le quotidien de ces personnes âgées durant les fêtes de Noël. Vous trouverez plus de détails sur les produits et les lieux de la collecte dans la note ci-jointe.

SPORT ET LOISIRS

Places à gagner pour l'avant-première du film « Jeune et Jolie »

L'Institut Français d'Afrique du Sud, en partenariat avec Ster Kinekor Cinema Nouveau, organise la Première du film français **Jeune & Jolie** de François Ozon. Cette projection aura lieu au Cinema Nouveau – Rosebank Mall, le jeudi 5 décembre à 20h00 et sera précédée d'un cocktail. Le film sortira le lendemain, le vendredi 6 décembre, en sortie nationale. L'IFAS **offre 10 billets aux parents d'élèves**. Ces billets seront attribués sur la base du « first come first served » en envoyant un mél à culture@ifas.org.za avant le 2 décembre. Vous trouverez ci-dessous les informations au sujet du film :

- Durée : 1h35

- Français, sous-titre anglais

- Synopsis : Le portrait d'une jeune fille de 17 ans en 4 saisons et 4 chansons. Isabelle vit dans une famille aisée et sans histoire mais, en dehors de ses cours au lycée, elle se prostitue, par goût du risque et de l'interdit. Une exploration des questions d'identité et de sexualité liées à l'adolescence.

<http://sterkinekormoviereview.co.za/young-and-beautiful/>

Message de Solange pour l'école des loisirs

Les ouvrages de l'Ecole des Loisirs du mois de Novembre 2013 ont été distribués cette semaine aux enfants pendant leur créneau bibliothèque.

Rappel - Foire de Noël

Le Comité des Fêtes et les enseignants du Primaire organisent une grande Foire de Noël **le samedi 7 décembre** sur le site de Johannesburg à partir de 10h.

Nous vous rappelons qu'il vous reste à peine une semaine pour vous inscrire au vide grenier pour enfants. Pour cela, nous vous remercions de bien vouloir retourner la fiche d'inscription en pj au plus vite à l'accueil ou à l'enseignant de votre enfant.

Vous pouvez également **réserver votre stand** pour participer au grand marché de Noël et vendre vos créations. Pour cela, contacter Doriane Pieterse au +27 82 922 1391 ou Karen Coffi-Niavas au +27 78 566 4122.

Rappel - Festival de linogravure

Vous êtes tous les bienvenues !

Les élèves du collège (de la 6^{ème} à la 3^{ème}) ont travaillé sur un projet de linogravure avec l'artiste Fiona Pole en résidence au 44 Stanley Avenue, East Braamfontein Werf, Auckland Park. Durant leurs cours d'arts plastiques, ils ont chacun réalisé une petite partie d'une carte de Johannesburg dont l'impression se fera au Lycée le **samedi 30 novembre** de 9h à 12h.

Les élèves de 4^{ème} et 3^{ème} commenceront l'impression de 9h30 à 10h30, les 6^{ème} et 5^{ème} termineront le travail de 10h30 à 11h30.

Certains de ces travaux seront mis en vente à la Art Gallery de 44 Stanley et les fonds récoltés seront reversés à une école défavorisée choisie par le lycée.

Nous souhaitons remercier Fiona pour ce fantastique projet ainsi que notre partenaire Bell Equipment qui a permis d'imprimer les travaux des élèves. Pour plus de détails sur ce projet, n'hésitez pas à contacter Maita Lazarus au Lycée.

ANNONCES

Nouveautés sur le site internet

Cette semaine sur notre site internet, retrouvez les articles sur [la visite du Club Interact](#), [la 1^{ère} épreuve du trophée Jules Verne](#) et [les nouveaux compagnons de la Moyenne Section de Johannesburg](#). Bonne lecture!

Bon week-end

*Dear parents,
Please note the following*

ACADEMICS

1st term class councils

The 1st term class councils timetable is attached. It will start on Friday 29th November.

Academic report mode of delivery

Please find attached notice n°4 indicating the academic report mode of delivery for the Pre-Primary and Primary students (Johannesburg and Pretoria campuses).

AROUND THE CAMPUS

Message from the School Board and the Account Department

As the invoices are annual this year, you won't receive the invoices for the 2nd and 3rd payment. According to the School Contract, the 2nd payment (school and canteen fees) is due **by the 15th December**. Otherwise a 5% late penalty will be automatically applied in January.

Families, who have already paid the January to March school fees, should not consider this message. The families, who haven't paid the 1st payment, will receive a specific mail.

Procedure in case of contagious diseases

Please be reminded that in case a pupil has a contagious disease (whooping cough, scabies, hepatitis A, impetigo, meningitis, mumps, measles, rubella, scarlet fever, ringworm, typhoid, tuberculosis and varicella) that you must report the nature of the disease from diagnosis to the nurse and keep your child at home for at least a week. Please also provide the nurse with a medical certificate attesting to the end of the disease.

World AIDS day

World AIDS day will be held on **Wednesday 4th December** at the School. You will be able to buy the iconic red ribbon in term of solidarity. Students will also be able to buy them during their breaks. All the collected funds will be donated to an AIDS charity.

If you won't be able to buy your ribbons this day, you will have a second chance the following day. The Interact Club will sell the red ribbons on **Thursday 5th December** at 10 am for students during the break (under the straw hut) and at 2 pm in front of the administration building for adults.

Christmas charity

The Primary teachers are mobilizing to help the Krugersdrop elderly. They are organizing a basic necessities collection in order to upgrade their Christmas celebrations. Collection details and products needed can be found as an attachment.

SPORT & LEISURE

Tickets to win for the "Jeune et Jolie" preview

The French Institute of South Africa, in partnership with Ster Kinekor Cinema Nouveau is organizing the preview of the François Ozon movie "Jeune et Jolie". The screening will take place at Cinema Nouveau - Rosebank Mall on Thursday 5 December at 8pm and will be preceded by a cocktail. The movie will be aired nationally the following day, Friday 6th December.

The Institute is offering 10 tickets **to student parents**. These tickets will be allocated on the basis of "first come first served" by sending an email to culture@ifas.org.za.

Find below all the information about the film:

Duration 1h35

French, English Subtitle

<http://sterkinekormoviereview.co.za/young-and-beautiful/>

Message from Solange for "L'école des Loisirs"

The November 2013 issue of "L'école des Loisirs" was handed to the pupils during their library sessions.

Reminder - Christmas Fair

The Events Committee and the Primary School teachers are organizing a big Christmas Fair on **Saturday 7th December**, from 10 am at the Johannesburg campus.

You are reminded that there is only one week left to register for the children's garage sale that will take place on December 7. Please return the registration form attached to the reception or to your child's teacher.

You can also **book your stall** and participate in the Christmas Market to sell your crafts and creations. Please, contact Doriane Pieterse at +27 82 922 1391 or Karen Coffi-Niavas at +27 78 566 4122.

Reminder - The Linocut print Festival

Everybody is welcome!

The learners from the high school, (Grade 6 to 9) worked on a linocut project with the artist Fiona Pole of 44 Stanley Avenue, East Braamfontein Werf, Auckland Park. They each did a small section of the map of Johannesburg in their art classes. We shall be printing them at School **on Saturday 30 November** from 9 to 12am.

The 3ème & 4ème will start printing from 9.30-10.30am. The 5ème & 6ème will finish off their printing from 10.30-11.30am.

Some of the art work will be on sale at the Art Gallery on 44 Stanley Avenue and the money will be donated to an underprivileged school which the lycee will later mention.

We would like to thank Fiona for this fantastic project as well as Bell Equipment for their sponsorship to print all the learners work.

Any enquiries, please contact Maita Lazarus at the school.

ANNOUNCEMENTS

New articles available on our website

This week on our website, you can read the articles regarding [the Interact Club visit](#), [the first challenge of the Jules Verne trophy](#) and [the new friends of the Johannesburg Middle Section](#). Enjoy!

Have a nice week end,